



Vinaròs

Setmanari d'informació local

Nº 1.140 – Dip. Legal T-213-1979

Any XXIII – Tercera època – 26 d'Abril del 1980

PRIMER DE MAIG

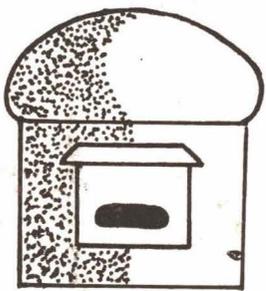
Les Centrals Sindicals CNT–UGT–CCOO, convoquen a la classe obrera i poble treballador, a la manifestació unitària que tindrà lloc el primer de Maig i que s'iniciarà a la Plaça de l'Ajuntament a les 11 hores del matí.



Vinaròs, manifestación del 1º de Mayo de 1908. Foto del Archivo de "Amics de Vinaròs", obsequio de D^a Mariló Farga.

PRIMERO DE MAYO

Las Centrales Sindicales CNT–UGT–CCOO, convocan a la clase obrera y pueblo trabajador, a la manifestación unitaria que se celebrará el primero de Mayo y que tendrá su inicio en la Plaza del Ayuntamiento a las 11 horas de la mañana.



Cartas al director

EL ARTE Y LA PUBLICIDAD

Estas gacetillas -comentarios breves- sobre una exposición de Arte en pintura, escultura, cerámica, etc., alegran el espíritu del lector aficionado al Arte, sobre todo por su brevedad. Pero resultan escépticas, por lo ingeniosas que son para hacer una propaganda -variante de la publicidad- con resultados económicos para el artista expositor y la Sala.

El anuncio de un establecimiento dedicado a la venta de artículos varios o prendas de llevar y vestir, que también pueden tener su arte, se pagan por considerarlos publicidad de un negocio.

El comentario periodístico como recientemente se ha hecho, y valga como ejemplo, la presentación en público de la nueva etapa de EL SOCIALISTA en forma de revista, es también una manera de hacer publicidad, pero aunque orientada y definida como política, también ayudará, en su sección correspondiente, a las variadas manifestaciones del Arte.

He aquí, pues, tres maneras distintas de hacer publicidad. V.V.

23 de Abril de 1980

Sr. Director «Vinaròs»:

Haciendo uso del derecho de réplica quiero salir al paso de ciertas manifestaciones erróneas vertidas en una entrevista realizada a miembros del Club de Ajedrez de Vinaròs en el día 12 de abril.

1º.- El Torneo de Ajedrez Escolar del Maestrazgo está patrocinado por la Excma. Diputación Provincial y no, por el Ayuntamiento.

2º.- Organizado por el Colegio Nacional «Jaume I» de Benicarló con el apoyo técnico del Club Ajedrez de Benicarló.

Ya a título informativo le diré que con el mismo pretendemos conseguir, además del desarrollo del Ajedrez, un intercambio de relaciones entre alumnos de distintas localidades y ambientes, para fomentar desde la edad escolar las buenas maneras entre los pueblos.

Las partidas se jugarán los sábados por la tarde en los centros escolares, procurando visitar el máximo posible de localidades y centros.

Participan los siguientes colegios:

- Vinaroz «C.N. La Misericordia»
- Vinaroz «C.N. La Asunción»
- Vinaroz «C.N. San Sebastián»
- San Mateo «C.N. Comarcal Ntra. Sra. de los Angeles»
- Peñíscola «C.N. Jaime Sans»
- Benicarló «La Salle»
- Benicarló «La Consolación»
- Benicarló «C.N. Marqués de Benicarló»
- Benicarló «C.N. Maestro Francisco Catalán»

Benicarló «C.N. Jaume I»

El Torneo dará comienzo el sábado día 26 de abril en Benicarló.

Gracias por concederme la oportunidad de clarificar declaraciones sobre el PRIMER TORNEO AJEDREZ ESCOLAR MAES-TRAZGO:

El Director del C.N. «Jaime I» de Benicarló

COMUNICAT de l'Associació de Veïns de Vinaròs "Migjorn"

S'adereix plenament a l'acord pres pel Ple de l'Ajuntament el darrer dos d'Abril, en el punt referent al canvi de nom de «Vinaroz» pel seu propi de Vinaròs.

No entrarem en fer cap estudi filològic, doncs creiem que el que ha fet la Universitat de València no es pot afegir-hi res; tampoc farem cap estudi històric d'historiadors de carreronet, però sí que voldríem dir lo següent.

Vinaròs ha tingut com tot altre poble, diferents noms, i si en un determinat moment el nom d'un poble, en aquest cas Vinaròs, canvia, no canvia perquè sí, sense més ni més, canvia perquè havia alguna pressió que va fer canviar el nom, bé perquè les forces del poder canvien, o simplement perquè el «poble» ja l'havia canviat abans. Volem dir que el nom d'un poble, o la cultura dominant, no es més que el reflectiment de com està la correlació de forces en un determinat moment.

El nom de Vinaroz, es una conseqüència del centralisme més salvatge portat a terme per l'oligarquia castellana contra el Poble Valencià i contra tota la resta dels Països Catalans desde el 25 d'Abril de 1707 i en conseqüència contra la nostra llengua, (Català), la nostra cultura i la nostra Autonomia, i que si avui ja no hi ha cap Felip V ni cap Franco, sí que en canvi hi han

molts de franquets (que no vol dir francs) que estan impeding la nostra recuperació nacional posant entrebancs al procés autonòmic, (llegit l'article 143) o a la nostra cultura i llengua, llegim decret de bilingüisme etc.

Per això com diu la Constitució espanyola de que el Poble és «Soberano», i el poble de Vinaròs fa molts anys que li diu VINAROS, creiem molt acertat i us felicitem per prendre l'acord de canviar el nom de Vinaròs respectant la seva voluntat.

A més a més, proposem a aquesta corporació, que el dia 25 d'Abril, que a tot arreu del País Valencià es celebra la pèrdua de les nostres llibertats, i seguint la línia encetada l'any passat celebrant-ho hissant la Senyera, aquest any, ho celebrem degudament, canviant el nom de Vinaroz.

Al mateix temps, d'ara endavant es potencien les comarques del País Valencià, i bandejar la falsa denominació de «Provincia», i un primer pas seria, a par de crear serveis comarcals, posar tots els remites sortits de l'Ajuntament la comarca a la qual pertany Vinaròs. Exemple: Associació de Veïns de Vinaròs Vinaròs Baix Maestrat País Valencià

Remites que nosaltres de l'Associació fem continuament i ens apleguen normalment les cartes a la nostra adreça.

PASTELERIA

San Sebastián

Les ofrece su extenso surtido en atractivos recuerdos-obsequio para primeras Comuniones, en su establecimiento de

**BOMBONERIA
CAMELERIA**

Mayor, 31
VINAROS



1er ANIVERSARIO

AGUSTIN CASTELL RILLO

que falleció el día 27 de Abril de 1979,
a la edad de 85 años.

E.P.D.

Sus hijos, nietos y demás familia, ruegan lo tengan presente en sus oraciones.

Vinaroz, Abril 1980.

Al habla

Con el pianista JUAN FRESSINIER

Aprovechando las vacaciones de Pascua, ha pasado unos días entre nosotros para visitar a su madre y familiares, Juan Fressinier, hijo de una conocida familia de nuestra ciudad, antiguo alumno del Conservatorio de Valencia, donde obtuvo el Primer premio de piano al finalizar sus estudios, más tarde, el Prix d'excellence du Concours National de Musique de París y últimamente elegido miembro de la Société Historique et Littéraire Polonaise de París ..., visita que aprovechamos para llevar a cabo esta entrevista...

-¿Tu vocación musical?

-Mi familia, especialmente mi padre, gran entusiasta y pianista a la vez, conocedor de los clásicos del piano...; las amistades que frecuentaban nuestra casa, el violinista Cervera, Conchita Albiol..., más tarde mis estudios de piano con la señorita M^a Cinta Esbrí, con el maestro Mancisidor, armonía y estudios de piano y por último el maestro Magenti; mientras tanto, durante los veranos, las visitas de nuestro paisano y amigo Leopoldo Querol, amistad que viene de muchos años, imposible de expresar con exactitud toda mi admiración hacia tan ilustre pianista..! cuántos superlativos añadiera serían insuficientes!, para ser justo: su perfección, mi admiración por su técnica tan depurada, pero sin dejar a parte sus interpretaciones, su expresividad; añade a esto su memoria musical superando a cuanto llevamos diciendo, sin olvidar su bondad, su simpatía, su modestia...

-Desde un principio, cuáles fueron tus músicos preferidos?

-Mozart, Schubert y sobre todo Chopin, por su técnica como medio de llegar al sentimiento, su infinito dolor..., su mensaje y captación de lo folklórico..., mazurcas, polonesas...

-¿Y entre los españoles?

-Albéniz, Granados, Falla, Turina... Siento predilección por Granados, el Chopin español, por su ritmo folklórico, evocación y sentimiento: un poeta del piano; Albéniz, evocador del alma del pueblo español, de su paisaje, de sus arabescos...

-Terminados tus estudios de piano y bachillerato pasaste a Francia y allí contraes matrimonio con Jacqueline...

-Sí, éste fue y ha sido el mayor éxito de mi vida, la conocí y nos casamos, ¡cuántas veces he sentido no haberla encontrado antes!; ella siempre ha deseado

para mí, lo mejor, el mejor piano, un Bösendorfer que se encuentra junto al pequeño Gaveau colin en la gran sala de nuestra casa; nuestra afinidad en arte y ambiente musical...

-Tengo entendido que compones ¿qué supone para tí componer?

-En un estado de inspiración, un recuerdo, o bajo el efecto de una poesía, escribo unas notas que perfecciono más o menos. Me atrae la melodía y la armonía, el sentimiento, lo triste..., lo bello...; ten presente que mi libro de cabecera es Bécquer, su fugacidad del tiempo... Lamartine con su «Lac» y otros...

-¿Todo dentro de una atmósfera romántica?

-Sí, me he quedado en lo romántico; ten en cuenta que, entre las 30 piezas que llevo compuestas hasta la fecha, tengo varias para piano de carácter romántico, nocturnos, preludios, barcarolas, evocaciones. Creo que llegaré a editarlas en un futuro próximo. Ahora estoy escribiendo, no me atrevo a decir componiendo, unas melodías para piano y canto; las poesías son muy bonitas y han brotado de la pluma de Gisèle y Boleslaw Spiéga, un abogado de Vichy y miembro de la Société Historique et Littéraire Polonaise de París, verdadero amigo, hombre simpático y sencillo, además de inteligente. Tenemos el proyecto de dar a conocer estas piezas en la sala de la Bibliothèque Polonaise de París, en primera audición. También he puesto música recientemente, a una poesía de Bécquer...

-¿Tus próximos conciertos?

-Este verano voy a dar un recital en Polonia. Jacqueline y yo viajaremos a este país, el recital tiene lugar en la misma casa donde nació Chopin, en cuyos jardines se recibe a los melómanos. Espero que sea algo muy interesante...

-En tu recital hay obras, ¿cómo...?

-La Berceuse, pieza muy afinada; el Scherzo en Si bemol, interesante por su lirismo y melodía, creo que fue Leopoldo Querol, si mi memoria es exacta, quien ha escrito... «los scherzos son, indiscutiblemente, un medio mágico del que Chopin se sirve para hablar con los dioses..., y somos nosotros, pobres mortales, a quienes pone como testigos...»

-Finalmente, ¿cómo compaginas tu interpretación, tu composición con tu profesorado en un Instituto secundario de Bohain?



-Muy atareado; un día normal de trabajo empieza a las 6 de la mañana..., hasta las 5 de la tarde, imagínate después con los alumnos hay que procurar despertar y fomentar su sensibilidad hacia la música..., ésto le ayudará, con el tiempo, a descubrirse a sí mismo... y a comprender su mundo; a esto añade los momentos de interpretación o composición..., son los mejores instantes del día...

-Después de tanto tiempo ¿qué te parece nuestra ciudad?

-Aquí creo que llegamos al punto más sensible de la conversación. Cuando estoy en Vinaròs, en cualquier lugar que me encuentre, siempre surge el recuerdo de los años de juventud... Debo confesarlo, ¡Soy un sentimental!

Agustí

EXPOMOVIL VINAROS

OFRECE MUCHO MAS QUE LOS DEMAS,
PREGUNTE A NUESTROS CLIENTES, SON
NUESTRA MEJOR GARANTIA.

ARCIPRESTE BONO, 51

TEL. 45 26 20

EMPRESA INTERNACIONAL

Precisa personal por ampliación de su plantilla en Vinaròs.

60.000,- ptas. mínimo.

MENSUALES

fijas o comisionables, a convenir.

Las personas interesadas en nuestra oferta,
deberán presentarse en la calle Arcipreste Bono, 50, 5^o-B.

el jueves a las 10 mañana (Ref. vo/6736)

MANIFIESTO DEL 1º DE MAYO (1923)

Uno de los aspectos más oscuros de la historia local es sin duda alguna el Movimiento Obrero, debido fundamentalmente a la falta de documentos escritos que por diversas causas han desaparecido. Es por esta causa que el investigar esta faceta resulta hártó difícil. Sin embargo, aisladamente van apareciendo documentos escritos y testimonios orales que nos permiten albergar la esperanza de poder algún día reconstruir la Historia del Movimiento Obrero en Vinaròs.

Es por ello que ante la conmemoración del 1º de Mayo traemos a estas páginas un documento de gran valor tanto por la escasez de documentación que poseemos como por su localización histórica. Téngase en cuenta que el documento en cuestión está escrito poco antes del golpe de Estado del General Primo de Rivera, que instauraría en España la Dictadura, con las consecuencias, de todos conocidas, que ocasionaría al movimiento obrero.

El documento en cuestión es un escrito de las Sociedades Obreras de Vinaròs para elevarlo a los Poderes Públicos en el año 1923, con motivo de la conmemoración del 1º de Mayo, dice así:

AL AYUNTAMIENTO, 1923

Las Sociedades Obreras exponen se sirva transmitir a los Poderes Públicos las siguientes reclamaciones:

1.- El abandono del Puerto causa de la crisis de trabajo por ser uno de los primeros factores del comercio.

2.- Protección para la realización de los tan deseados Grupos Escolares.

3.- Reclamar del Poder Público una Ley estableciendo el control sindical obrero en todas las indus-

trias.

4.- Protestar contra la guerra en Marruecos y reclamar el que se hagan efectivas todas las responsabilidades civiles y militares.

5.- Reclamar una amnistía para todos los delitos de carácter social y político.

6.- Afirmar que la aspiración de la clase trabajadora es socializar los medios de producción y cambio.

Vinaroz 1º de Mayo de 1923.

La Comisión

Al Magnífico Ayuntamiento de esta Ciudad.

Federación Sociedades Obreras Vinaroz

No habrá pasado inadvertido al lector la carga temática que lleva implícita el documento. Los dos primeros puntos hacen hincapié en dos problemas de ámbito local, el puerto cuyas obras de ampliación tan necesarias para la vida comercial de la ciudad, estaban interrumpidas a causa de los aspectos burocráticos, y los Grupos Escolares necesitaban el apoyo financiero por parte de la administración para su construcción.

Se hace referencia también en el documento a tres reivindicaciones del movimiento obrero de la época: control sindical en las empresas por parte de los obreros, amnistía y socialización de los medios de producción.

Por último una mención, protestando y pidiendo responsabilidades por el largo conflicto de la guerra en Marruecos.

V. SANZ- J. ROMEU

Nota: El legajo mencionado lo hemos consultado del Archivo Municipal de Vinaròs Sección-Moderna, Leg. 8/10.

DATES QUE FAN HISTORIA

25 d'Abril i 1 de Maig, dos dates importants per a tots i totes els que vivim i treballem a Vinaròs com a part integrant del País Valencià. Una nacional i l'altra internacional, però les dos molt lligades per que simbolitzen la nostra lluita per l'alliberament nacional i de classe.

A 1980, aquests dies han de tenir un significat especial, perquè ténen que suposar un canvi, necessari, d'actitud del poble treballador respecte revifar aquella combativitat, aquell esperit de lluita que va ser l'instrument de la caiguda de la dictadura franquista. Diem que ha de ser un canvi necessari, en primer lloc perquè la dreta, encapsada per UCD, està trasgredint totes les regles del joc «democràtic»: escalada de repressió contra la llibertat d'expressió; actuació de les bandes feixistes amb tota impunitat; imposició dels seus interessos en contra de l'opinió dels afectats (Llei de Divorci, Estatut de Centres, Estatut dels Treballadors...); imposició del Programa Econòmic basat en l'augment de l'atur i amb la clara intenció de que la crisi la paguem els que treballem; manipular el referèndum d'Andalusia; negar la via autonòmica als pobles de l'Estat fora de Galizia, Euskadi i Catalunya... I en segon lloc, perquè l'esquerra parlamentària no ha fet res per impedir-ho i aquesta ofensiva de la dreta, únicament ha estat possible pel col.laboracionisme que suposa l'actitud pasiva i inofensiva del PCE - PSOE.

El poble treballador, tenim davant una llarga i dura tasca a fer per canviar de mà el mànec de la paella. El nostre objectiu té que passar avui per reagrupar les forces necessàries per deturar aquest moviment de retrocés que estem immersos. La lluita de classes no és unilateral, no és una batalla a dur a soles entre les parets d'una fàbrica. Hem de combatre els interessos de la dreta allí

on es manifesten i es manifesten per tot arreu: Pujol i Garaicoetxea ens han demostrat com la burgesia se'n apropita dels sentiments del pobles oprimits, per poder continuar oprimint-los; les Associacions de Pares de Vinaròs, no és casual que estiguen copades per la dreta, forma part de la política que UCD imposa en el Parlament, així poden controlar el tipus d'ensenyament i la ideologia dels mestres; un Pla General d'Urbanisme no és més que un instrument que si no el controlem nosaltres, podrà ser un cementiri per als sectors populars i un paradís per als especuladors.

Estem convençuts que la Unitat de l'Esquerra, té que suposar aquest reagrupament necessari per frenar l'ofensiva de la dreta i canviar la situació. Però aquesta unitat, ha d'anar en el sentit d'abandonar la idea que les sigles ens separen i pensar en l'enemic que ens uneix, i que ens uneix no sols a tots i totes els que estem darrera unes sigles, sinó a totes i tots els que sofrim qualsevol tipus d'opressió.

Dones, joves, pares i mares, alumnes i mestres, poble treballador aixecat! El 25 d'Abril ha de ser una data de reflexió per descobrir en nosaltres aquest sentiment de poble que vol viure en llibertat.

Treballadors i treballadores del País Valencià, diguem PROU! El 1 de Maig, ha de ser un dia combatiu, on hem de fer sentir la nostra veu, les nostres reivindicacions més sentides i el nostre rebuix a la política col.laboracionista, per a que serveixa també de reflexió a aquests Partits que sols es recorden del poble quan arriben les eleccions.

Ramón Puig
MOVIMENT COMUNISTA
PAIS VALENCIA
(MCPV)

BOLSOS FRAGA

SE HACEN LISTAS 1ª COMUNION

GRAN SURTIDO EN REGALOS

AVDA. COLON, 13 - TEL. 45 04 39

VINAROS

FUTBOL DE EMPRESA

Resultados de los partidos disputados en la decimonovena jornada:

3	G.V. Carmen - Masters	2
2	Chiquita - La Puebla	2
1	Estadio - Serret Bonet	2
1	Cofr. Pesc. - C. Andalucía	2
9	Ibermueble - Peña Alemán	1
4	Frankfurt - Peña Barça	0
4	Wellington - Los Cubos	1

PROXIMA JORNADA

Los Cubos - Masters
Serret Bonet - Chiquita
Casa Andalucía - Estadio
Peña Alemán - Cofrad. Pesc.
Ibermueble - Peña Barça
Frankfurt - G.V. Carmen
La Puebla - Wellington

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Frankfurt	18	13	3	2	55	20	29 11
Serret Bonet	19	13	2	4	55	29	28 10
Cofradía Pescad.	19	12	3	4	53	33	27 9
Wellington	19	11	2	6	51	43	24 3
Peña Barça	19	10	2	7	63	36	22 2
La Puebla	19	8	5	6	46	47	21 3
Ibermueble	19	9	2	8	56	44	20 4
Los Cubos	17	7	5	5	40	42	19 1
Casa Andalucía	19	8	2	9	49	61	18
Masters	18	5	2	11	39	59	12-8
Chiquita	19	2	4	13	31	69	8-12
G.V. Carmen	19	2	2	15	26	79	6-14
Peña Alemán	19	2	0	17	29	80	4-14
Estadio	2	1	0	1	7	7	2



ELLEN BETRIX
COSMETIC INTERNATIONAL

PERFUMERIA

Hervi

ELLEN BETRIX

Cosmetic Internacional



SE COMPLACEN en anunciar a Vds. que, durante los días del 28 de Abril al 3 de Mayo, tendrán a su disposición a la Sta. Estheticienne diplomada, la cual atenderá gratuitamente cualquier consulta.

También les recuerda que, además de una limpieza de cutis gratuita, serán obsequiadas con un atractivo regalo, a todas cuantas tengan la gentileza de efectuar una compra.

Para Reserva de hora llamen al tel. 45 07 16 de

PERFUMERIA HERVI
San Pascual, 51
VINAROS



EL PARLAR DE VINAROS A TRAVES D'ARGEMI

Hem vist:

- Aclaració de conceptes.
- Característiques dialectals vinarossenques.
- Lèxic vinarossenc.

Avui parlarem de:

--- Castellanismes i arcaismes.

Més avant:

- Paraules típiques de Vinaròs (1).
- Paraules típiques de Vinaròs (2).

La nostra llengua, sobre-tot, la variant valenciana, està empobrida. Des de fa quatre segles no tenim una literatura rica, l'idioma no s'empra en les activitats culturals, no tenim una llengua normal, amb els seus aparells de creació, d'innovació segons les necessitats, invents,... Això ha fet que castellà, oficial i "celestial" (per a alguns) ens ha inundat amb vocables i trets morfològics-sintàctics. Avui, necessitem depurar-la tornant a usar mots, perduts o usats per la 1ª generació. Replegant tot el nostre vocabulari, dispergit per cada contrada i poble, i utilitzant-lo, tornarem a fer una parla rica i variada.

Venjam els castellanismes de Vinaròs:

Vinaròs té tots els mateixos castellanismes que la resta del País, com es veu a través de la poesia d'Argemí. En té que conviuen amb la nostra paraula, estant aquesta usada pels majors; altres que han eliminat completament el mot català:

* **RUIDO**.— La nostra paraula és SOROLL. Aquesta és usada a altres comarques pels vells i ruidó, pels joves:
- "i'l ruido dels perpals". (La fira del nostre poble) 1 setembre.

CASTELLANISMES I ARCAISMES

* **LIGERO**.— El nostre vocable és LLEUGER, usat arreu del País:

- "Repalleta, què **ligero**". (Bou foraaa) 24 juny.

* **SUSTO**.— El nostre mot és ESGLAI, conegut a la Vall d'Albaida pels majors de 60 anys. També es coneix a les Balears ENSURT:

- "grocs del **susto** i tremolant". (Bou foraaa)

* **LOCO**.— El nostre mot és BOIG, coneguda a la Vall d'Albaida. A Castelló **boig** significa **badoc**, **beneit**:

- "En **loca** cridadessa". (La grupa) 8 setembre.

* **MONYO**.— El vocable és CABELL, PEL, conegut a tot arreu:

- "i després d'assear-me de **monyo** i de roba". (Sastia i Sastianeta) 8 setembre.

* **ANTES**.— El mot català és ABANS, viu, i ANS, clàssic:

- "i **antes** de plora i du llenya". (Concells de Nadal) 20 octubre.

* **HASTA**.— La nostra paraula és FINS, -jo encara l'he oïda a dos vells-. A l'edat Mitjana també s'usava TRO:

- "hasta ditxoses les penes". (Les peixcateres) 14 juliol.

* **ALBOROTAR**.— El nostre mot és AVALOTAR, també usat per Argemí. A Catalunya es coneix ESVALOTAR, EIXORDAR i FER XIVARRI:

- "mil veus a l'hora **alboroten**". (Bou foraaa).

- "Crits, **abalots** i desganes". (De correguda) 22 desembre.

* **APARATO**.— La nostra paraula és APARELL, usada per N'Argemí per a designar altra cosa:

- "a on estava l'**aparato**". (Nadal) 18 agost.

- "Los **aparells** vistosos". (La grupa).

Hi ha que fixar-se que moltes vegades entra el castellanisme i restringeix el significat de la nostra paraula, usant-se les dues, una per a designar una cosa i l'altra en relació a aquella: passa amb **tonyina** i **atun**; **vincl** i **víncul**; **làmpara** i **llàntia**...

En altres cassos, la nostra paraula ha quedat eliminada:

* **APOIAR** que ha substituït a **RECOLZAR** i **REFERMAR**.

* **SOMBRERO** per **CAPELL**.

* **BULTO** per **EMBALUM**.

* **SENTAR-SE** per **SEURE'S**.

Igualment i com a contrast dels castellanismes, N'Argemí utilitza una sèrie de mots perduts avui a la resta del País:

* **ATURAR**.— Substituït pel castellanisme **PARAR**:

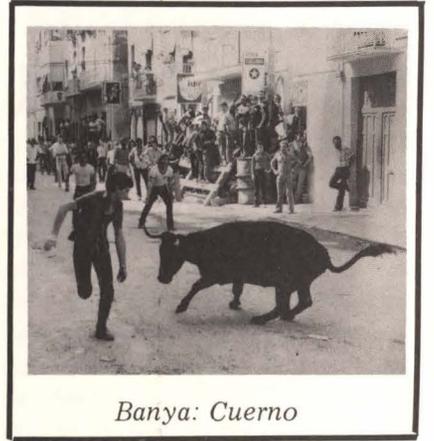
- "Ja estàs aquí, res t'**atura**". (Concells de Nadal).

* **COA**.— Per **COLA**. **Coa** perdura per a designar la del peix, a la Vall d'Albaida:

- "Ja estava prop de la **coa**". (De Castelló a Vinaròs) 21 juliol.

* **BANYA**.— Per **CUERNO**:

- "El bou, ensenyant les **banyes**". (Bou foraaa)



Banya: Cuerno

* **ADONAR-SE**, per **DONARSE COMPTE**.

- "Perquè ja se'n adonava que l'**aparato** corria". (Un viatge en avió) 18 agost.

* **ATANSAR-SE**.— Substituït per **ACOSTAR-SE**, **ATREVIR-SE**, també mots valencians:

- "s'**atansa** a munts a comprà". (La fira del nostre poble).

* **AMANIR**.— Per **PREPARAR**, també mot valencià. **AMANIR** encara l'he oït a alguns vells:

- "Has **amanit** lo fato". (Viva) 28 juliol.

* **ESTOL**.— Per **EXERCIT**, **GRUP**; també valencians:

- "Surt l'**estol** toreixadó". (De correguda)

* **LLAVI**.— Per **MORROS**, també usat a les Balears, i pel castellanisme **LABIOS**:

- "Que de sos llabis sentiú". (Les peixcateres) 14 juliol.

* **DETRAS**.— Per **DARRERE**, mot català. **DETRAS** no és un castellanisme. Els nostres primers clàssics ja l'usen:

- "La jaca dixant **detràs**". (La fira del nostre poble)

Emili Casanova

¿QUE ES EL NACIONALISMO?

A nadie se le escapa la nueva situación política planteada después de los acontecimientos ocurridos en Euskadi, Catalunya y Andalucía. Un cambio en la mentalidad del electorado que supone, por un lado, el ascenso imparable del nacionalismo y, por otro, el descenso de los partidos de implantación estatal. Las elecciones a los parlamentos vasco y catalán, así como el referéndum andaluz, son buena muestra de ello.

Todo parece indicar que, en el momento presente, cualquier inversión humana que se haga en política, tendrá mejores dividendos en el campo nacionalista que en el terreno del sucursalismo. El triunfo del PNV en Euskadi y de CiU y ERC en Catalunya, da a entender que las opciones centralistas representadas en ambos casos por UCD y PSOE, no han sido capaces de ofrecer al electorado un programa capaz de merecer la confianza mayoritaria de vascos y catalanes. Y, aunque a diferente nivel, también se puede apreciar que las mejores posiciones resultantes del 28-F en Andalucía, las han obtenido el PSA y el ex-ministro Clavero Arévalo, posible creador de un partido andalucista.

En resumen, un claro triunfo del na-

cionalismo y un fuerte descalabro para los partidos cuyo objetivo primordial consiste en ocupar el poder central y situarse en la Moncloa.

Un análisis de lo que son y representan los diferentes nacionalismos del Estado, nos lleva a la conclusión de que existen entre ellos algunos matices diferenciales, a la vez que tienen un denominador común. Este no es otro que la ruptura del simple esquema derechizquierda y desbloqueo del, en muchos casos, nefasto bipartidismo. En cuanto a los matices diferenciales, no pueden ser otros que los derivados de cada programa socioeconómico, así como del distinto prisma ideológico y nivel de conciencia nacionalista que en cada caso existe.

Por lo tanto, cada una de las opciones nacionalistas, podrá estar más o menos a la derecha, más o menos a la izquierda, en función de la estructura social y económica de cada nacionalidad o región y que consecuentemente se verá reflejado en el programa político de cada partido nacionalista en cuestión.

Pretender identificar el nacionalismo vasco con el andaluz, pongo por ejem-

plo, es un error ya que la estructura social y económica es muy diferente en ambos casos. De la misma manera, tampoco es correcto identificar el nacionalismo valenciano con el gallego o catalán. Es evidente que existen matices entre ellos, de la misma forma que existen diferencias estructurales entre la sociedad valenciana y la gallega o la catalana, globalmente consideradas. Y, todo ello sin perjuicio de los muchos puntos coincidentes entre todos los partidos nacionalistas del Estado Español.

La cuestión actual, aquí al País Valencià, es: ¿qué condiciones debe reunir una OPCION NACIONALISTA para poder ofrecer al pueblo valenciano un programa político, capaz de atraerlo colectivamente y que sirva para proyectarnos al sitio que nos corresponde entre los pueblos del Estado?

A mi modo de ver, debe ser una opción que junto a su irrenunciable nacionalismo, junto a su firmeza en la tarea de reconstrucción nacional, lleve a cabo una transformación de la sociedad valenciana para conseguir una comunidad de hombres y mujeres LIBRES, IGUALES, SOLIDARIOS Y RESPONSABLES. Todo ello mediante un modelo de crecimiento que equilibre los niveles de renta, tanto individuales como secto-

riales y comarcales y haga posible un aumento de la calidad de la vida de las clases populares.

Entonces, y de acuerdo con esta definición, el nacionalismo valenciano deberá basarse, entre otros, en los siguientes presupuestos ideológicos y postulados socioeconómicos: **PRESUPUESTOS POLITICO-IDEOLOGICOS**

—Reconocimiento del FET NACIO— **NAL VALENCIA**, según el cual, el País Valencià es un pueblo con personalidad propia.

—Necesidad de una **RECUPERACION NACIONAL**, con una atención preferente a la enseñanza y a la cultura, para que el pueblo valenciano conozca su realidad histórica y social.

—La vinculación histórico-cultural que el País Valencià mantiene con los otros pueblos hermanos de nuestra área mediterránea con los que compartimos una misma lengua y cultura.

—**VERTEBRACION DEL PAIS**, en base a la defensa de los intereses comarcales y a través del protagonismo de las clases populares.

—**EL VALENCIANISMO POLITICO**, como formación de un gran movimiento valenciano a través del cual, podamos obtener como pueblo, el más alto grado de significación política.

(pasa a la página 10)

Actividad Municipal



Magnífico Ayuntamiento Vinaroz

EXTRACTO DE LA SESION ADOPTADA POR LA COMISION PERMANENTE EL DIA 15 DE ABRIL DE 1980.

1º. Aprobar el acta de la sesión anterior.

2º. Aprobar y abonar varios gastos.

3º. Quedar la Comisión entera y adquirir 21 placas de identificación de varias calles.

4º. Conceder a D. Julián Sanz Sanz una prórroga de un año para construir en la Pda. Suterrañes una granja porcina.

5º. Reconocer a Dña. Irene Caballer, el tercer trienio de servicios prestados.

6º. Denegar la solicitud presentada por D. Antonio Requena, para vender bebidas refrescantes y helados en el kiosco sito en el Paseo de Colón, frente al grupo Escolar San Sebastián.

7º. Autorizar a Dña. Carmen Esteller, para instalar un kiosco desmontable para la venta de helados en el andén central del P. Blasco Ibáñez, frente a la antigua Cofradía de Pescadores.

8º. Autorizar a D. Francisco Fernández, para instalar un kiosco desmontable para la venta de helados en el Paseo del Generalísimo, al lado del Bar las Palmeras.

9º. Autorizar a Dña. Josefa Febregat Fonellosa, para colocar un vado de prohibido aparcar de 2 metros en la calle Almas, 32.

10º. Informar a Dña. Josefa Vallés Arín que para instalar una granja porcina es condición imprescindible que en un radio de 1.000 metros no exista otra de la misma especialidad y que debe presentar en este Ayuntamiento los correspondientes proyectos técnicos.

11º. Desestimar el recurso de reposición presentado por D. Juan José Gilabert, en relación con las obras realizadas en la calle San Cristóbal, 24 y ratificar en todas sus partes el acuerdo adoptado por esta Comisión en fecha 24 de enero de 1980.

12º. Conceder licencia de obras a D. Rafael Flores López, para cambiar el techo y remozar el interior del inmueble sito en la Pda. Llavateras, junto al Grupo Virgen del Carmen.

13º. Denegar la licencia solicitada por D. Vicente Flor Bou, para construir una caseta de campo en la Pda. Vistabella.

14º. Denegar la licencia solicitada por D. Kornelius Heinrich Cornehl, para hacer un almacén en la Pda. Saldonar.

Vinaròs, a 18 de abril de 1980.

EL ALCALDE
EL SECRETARIO

COMISION DE CULTURA

A través del Ayuntamiento de MANRESA, recibimos convocatoria y bases para los XVIII JOCS FLORALS DE LA "MISTERIOSA LLUM" de Manresa, la cual queda expuesta en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento para general conocimiento.

AYUNTAMIENTO DE VINAROS

AVISO

Se pone en conocimiento que conforme a lo prevenido en la Orden de 29 de Diciembre de 1979, se hallan expuestas al público en las Oficinas de este Ayuntamiento, las Listas adicionales de la Rectificación del Censo Electoral de 1975, referida al 31 de Diciembre de 1979.

Durante el plazo comprendido entre el día 1 al 7 de Mayo del año en curso, podrán presentarse en estas Oficinas, las reclamaciones procedentes.

Vinaròs, a 24 de Abril de 1980.

EL ALCALDE

AVISO

Convocadas por este Instituto becas de estudio, para el curso académico 1980/81, para trabajadores del mar y sus beneficiarios, incluidos en el Régimen Especial de la Seguridad Social de los Trabajadores del Mar, se pone en conocimiento de cuantos les pueda interesar, pasen por esta Delegación Local, donde serán informados.

El plazo para solicitar dichas becas, es hasta el día 14 de mayo próximo.

Vinaròs, 19 de abril de 1980.

EL DELEGADO LOCAL



Director: D. Juan Bover Puig
Edita: Magnífic Ajuntament de Vinaròs
Publicitat: PUBLI-VAQUER
Fotografia: Foto VIDAL
Impremta: Jordi Dasso
Sant Carles de la Ràpita

Durante Abril y Mayo.
El SEAT 127 que Vd. elija, por:

10.500

PESETAS MENSUALES



Concesionarios **SEAT**

*En todas sus versiones de 2, 3, 4 y 5 puertas

SERVICIO OFICIAL:
AUTOMOVILES VINAROS

SAN FRANCISCO, 78

TEL. 45 18 98 VINAROS



Rogad a Dios en caridad por el alma de

ANGELA BADELL DE ROMEU

que falleció en Barcelona
el día 18 de Abril de 1980,
a la edad de 70 años.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos.

Sus afligidos: Esposo Sebastián Romeu Baila, hija Ma Rosa, hijo político José Ferrer Carrillo, nietos, sobrinos y primos, les ruegan le tengan presente en las oraciones.



EXTRACTO DEL ACTA DE LOS ACUERDOS TOMADOS EN LA JUNTA LOCAL DE EDUCACION EN SU SESION CELEBRADA EL DIA 27 DE MARZO 1980.

1º.— Por parte de los Claustros de Profesores se da cuenta de las gestiones realizadas con la dirección del Instituto de Bachillerato, llegando a la conclusión que debería haber una coordinación entre los profesores de E.G.B. y los de B.U.P. Por la Junta se propone que dicha coordinación sea convocada a través de la Delegación de Cultura del Ayuntamiento.

2º.— Con relación al debate celebrado el día 14 de Enero próximo pasado, se indica que al no estar suficientemente representados los claustros de profesores para llevar a cabo aquel debate, y a la vista de los problemas surgidos a consecuencia del tema, se decide dejar sobre la mesa dicho punto.

3º.— A la vista de la encuesta realizada en su día entre los padres de alumnos del aula de San Roque, se llega a la conclusión que actualmente y durante este Curso no puede realizarse la integración de la mencionada aula a un Centro de la Ciudad, quedando efectuar las gestiones oportunas con vista al próximo Curso.

En ruegos y preguntas y a propuesta de los representantes de A.F.A.N.I.A.S se solicita se informe a la Junta sobre las gestiones realizadas en el SEREM para programar nuevamente la visita del psicólogo de la Seguridad Social en Vinaròs durante un día a la semana. Por parte de los representantes del Ayuntamiento se informa que habiendo visitado dicho Organismo para hacer la

gestión personalmente, ésta no se hizo efectiva por no poder entrevistarse con el Director del SEREM en Castellón. Se acuerda y se solicita que por parte del Ayuntamiento se dirija por escrito al mencionado Organismo para solicitar cuanto antes lo indicado.

Vinaròs, Abril de 1980.

EL SECRETARIO

SEMANA DE INFORMACION DEL SUBNORMAL

La semana que acabamos de terminar, ha estado dedicada en toda España a informar sobre el deficiente mental. Los distintos medios de comunicación se han hecho eco en estos días de forma más acentuada, de la problemática del deficiente mental, y la junta de AFANIAS a través del Vinaròs, quisiera colaborar en esta campaña haciendo una llamada a los padres, familiares y amigos del deficiente mental, así como a todo el pueblo de Vinaròs para que por un momento piensen en ellos: en sus necesidades.

El deficiente mental, contra antiguas creencias, puede ser recuperable. Hasta el deficiente mental profundo, cuya vida aparenta ser exclusivamente vegetativa, puede alcanzar un nivel de dignidad de la que hoy carece.

Existen técnicas educativas y médicas que permiten aumentar su autonomía enseñándoles a valerse por sí mismos de forma gradual, inculcándoles habilidades básicas que hacen aumentar su confianza. Para ello se necesitan Centros Especializados donde poder desarrollar esta tarea en colaboración con la familia y la sociedad.

Vinaròs tiene la suerte de contar con uno de los pocos Centros existentes en España dedicados al deficiente mental profundo y paralíticos cerebrales. Cuenta

también con una guardería que permite empezar la rehabilitación desde los primeros meses de vida.

Todo esto es posible en parte, gracias a la colaboración económica y moral de los socios de AFANIAS: Pero no son suficientes. Es triste que en una población como Vinaròs solamente hayan 275 socios.

Una sociedad se mide por la manera en que se trata a sus seres más débiles. Ellos precisan un trato más cuidadoso que otro ser humano. Entre todos podemos conseguirlo. ¿Vamos a negarle nuestra ayuda? Piensa un momento... ¿Por qué no te haces socio de AFANIAS?

Hace unos días tan solo, la Junta de AFANIAS se puso en comunicación con el arquitecto que el Ministerio de Educación ha designado para realizar el proyecto del Centro de Educación Especial próximo a construir en Vinaròs.

Nos es grato comunicar a todos los que han seguido los pasos efectuados por esta Junta para conseguir la construcción de este Centro, que el proyecto está muy avanzado.

Próximamente daremos más detalles sobre este Centro.

La Junta Directiva

DEL COLEGIO UNIVERSITARIO DE CASTELLON

Hasta el próximo día 10 de Mayo, estará abierto el plazo de matrícula Libre para el presente curso 1979-80 en el Colegio U. de Castellón. Los sobres con los impresos se pueden recoger en la conserjería del centro. Los requisitos necesarios y las instrucciones generales se encuentran expuestas en el tablón de anuncios del centro. Las enseñanzas en las que se pueden matricular los interesados son en los tres primeros cursos de Geografía e Historia, Filología, Ciencias de la Educación, Psicología, Filosofía, Química y Matemáticas.

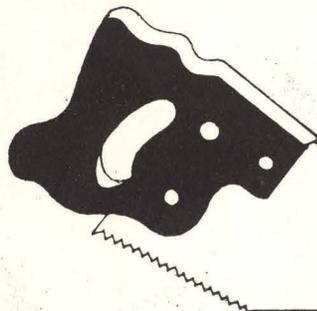
PEÑA TAURINA "DIEGO PUERTA"

Se comunica a todos los que posean participaciones del número 41.877 del sorteo de la Lotería Nacional para el día 3.5.80, que dicho número ha sido anulado siendo el número 48.877 el que sustituye al mismo.

La Junta.

GANADOR **CARMEN PABLO LOPEZ**
Santa Magdalena, 43, 3º VINAROS

CONCURSO SEMANAL Nº 11 ¿NOS CONOCE?



Si usted conoce o cree conocer a qué firma comercial corresponde este Anagrama, escriba correctamente el nombre de la Empresa, en la primera línea y el suyo, junto con su dirección, en la segunda y remítalo o lleve personalmente a:

Publi-Vaquer
Arcipreste Bono, 43 — Vinaroz.

EMPRESA _____

CONCURSANTE _____

EL MIÉRCOLES DE CADA SEMANA, SE EFECTUARA SORTEO ENTRE TODOS LOS ACERTANTES Y EL SIGUIENTE SABADO, APARECERA, JUNTO AL NUEVO ANAGRAMA, EL NOMBRE DEL GANADOR.

¡UN BUEN PREMIO PARA EL GANADOR, CADA SEMANA!
(EL PREMIO SE RECOGERA EN PUBLI-VAQUER)

ANAGRAMA Nº 10 GALERIAS HOGAR



3er. Aniversario

FRANCISCO SERRES BORRAS

Falleció cristianamente
el día 1 de Mayo de 1977,
a los 67 años de edad.

E.P.D.

Su esposa, hijos, nietos y demás familia, agradecerán la asistencia a la misa que, en sufragio de su alma, se celebrará el próximo día 1 de mayo a las 8 de la tarde en la Iglesia Arciprestal de la Asunción.

Vinaroz, Abril 1980.

NOTICIARI LOCAL

BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL

— En la Biblioteca Pública Municipal, y obsequio de nuestro suscriptor y amigo el Dr. en Ciencias D. Pedro Suau Abraham, se ha recibido un ejemplar de INVESTIGACION PESQUERA correspondiente a diciembre de 1979.

Agradecemos al Sr. Suau su gentil donativo.

— Esta Biblioteca Pública Municipal, colaborando con el "Hogar del Jubilado" ha concedido un préstamo de 50 libros para su lectura por los asíduos al citado Hogar. Dicho préstamo se irá renovando, con nuevas obras pasado el tiempo que se estime prudencial.

— Recientemente, en las secciones infantil y juvenil de esta Biblioteca Pública Municipal, se han recibido 230 libros nuevos para el servicio diario de sus lectores, obsequio del Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas.

CLUB NAUTICO

Quienes así lo deseen y quieran tomar parte en el Curso de Náutica para patrones de embarcaciones de recreo, a motor y vela, podrán matricularse y pedir informes, el sábado día 26 de los corrientes, de 6 a 8 de la tarde, en los locales del Club Náutico Vinaroz.

II JORNADA PROVINCIAL DE CONSUMO

El miércoles pasado se celebró en el Salón de Actos de la Delegación del Ministerio de Cultura de Castellón la II Jornada provincial de consumo, bajo la presidencia del Conseller D. Leonardo Ramón Sales.

El acto organizado por la Asociación Provincial de Amas de Casa y de Consumidores, contó con la participación, además de las asociaciones de nueve municipios de la provincia, de la Asociación de Amas de Casa de nuestra ciudad.

El acto de apertura corrió a cargo del Delegado Provincial de Cultura D. José Soler Nou. Unas palabras de la Presidenta D^a Piedad Ortells sirvieron de exposición de los trabajos a realizar.

METEOROLOGICO

Día	Má.	Mí.	Hu.	Pres.	L./m ²
15	14	12	80	754	17
16	17	9	58	755	—
17	18	8	80	758	—
18	18	8	80	758	—
19	18	8	50	755	—
21	22	10	35	752	—

Semana del 15 al 21 de Abril de 1980.

SOCIEDAD DE PESCA "LA LUBINA"

Se comunica a todos los que hayan adquirido lotería de esta Sociedad para el sorteo del próximo día 3 de Mayo, que el número 41.873, que por error figura en las participaciones, queda anulado, siendo el 48.873 el que realmente juega la Sociedad.

CERTAMEN HISTORICO - LITERARIO

Para mañana día 27, estaba prevista la fecha tope de entrega de trabajos para el I Certamen Histórico-Literario "Club Sant Gregori", fecha que se prorroga hasta el próximo día 30.

Hasta el momento son muchos los trabajos presentados en la categoría B, siendo más escasos en

la categoría A y sobre todo en la C.

Joven, aún estás a tiempo de participar en este I Certamen Histórico-Literario y acceder a alguno de los 10 premios establecidos para el mismo. El fallo del Jurado se publicará en estas páginas en el n^o correspondiente al 10 de Mayo y la entrega de premios se llevará a cabo dentro de las fiestas programadas en conmemoración del día de Sant Gregori.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CINE ATENEO

Sábado

PERRO DE ALAMBRE
con Tino Díaz y María Casal
Director: MANUEL CAÑO

Domingo

EL VENGADOR DEL SUR

Jueves - viernes

AEROPUERTO 80

CINE COLISEUM

Sábado y domingo

Y ANQUIS

Con Richard Gere -

Lisa Eichhorn y

Vanessa Redgrave

Director:

JOHN SCHLESINGER

Martes y miércoles

BESTIAS HUMANAS

Jueves

LLEGA UN JINETE LIBRE

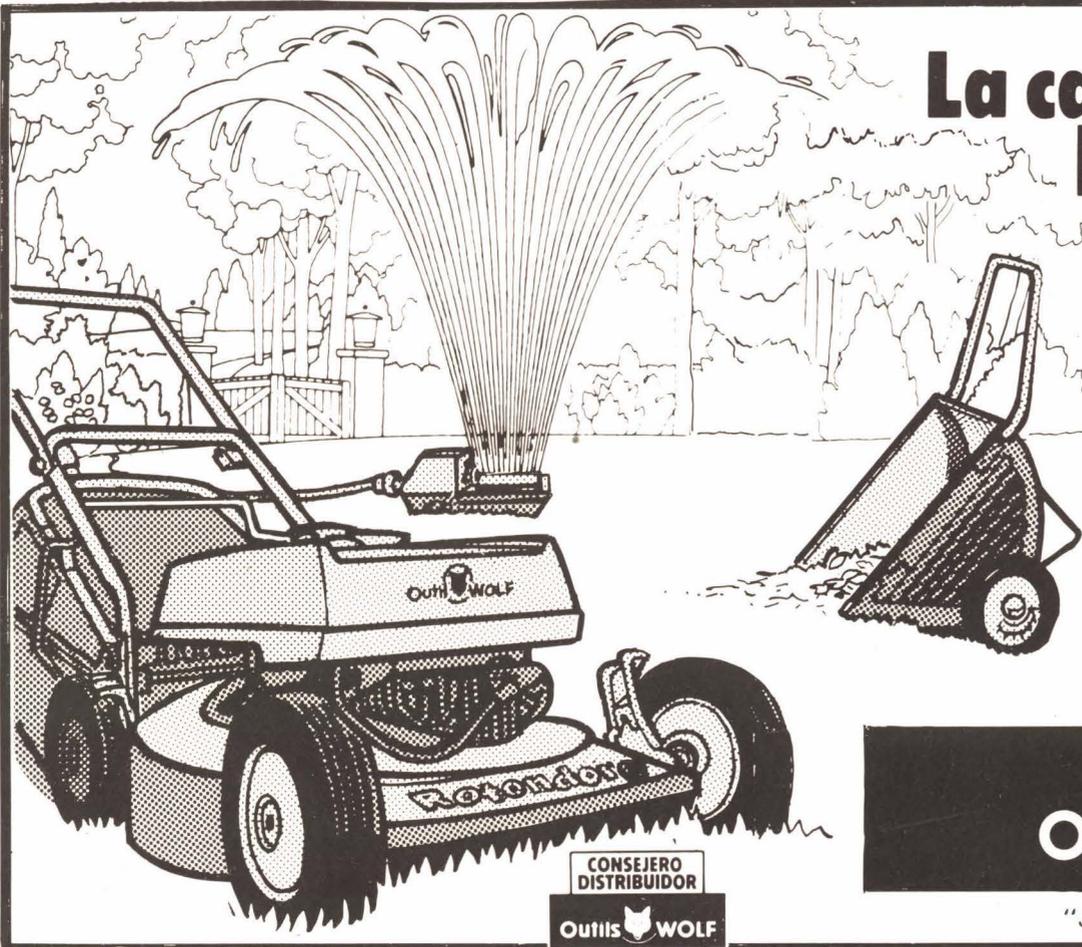
Y SALVAJE

IGLESIA EVANGELICA

C/. San José, 69

Oficios religiosos:

Sábados, a las 5 de la tarde. Domingos, a las 5 y media de la tarde.



La calidad Outils Wolf hace más cómoda la naturaleza

Cuidar del jardín es un placer natural que relaja. Por eso conviene cuidarlo con los útiles adecuados, de alta calidad y pensados para cualquier necesidad del jardín.

Lluvia fina y persistente, útiles y el modelo Rotondor más adecuado.

El Consejero distribuidor de Outils Wolf le informará sin compromiso.

Outils WOLF

"JARDINEAR DISFRUTANDO"

CONSEJERO DISTRIBUIDOR
Outils WOLF
JARDINEAR DISFRUTANDO

BRILUC Fco. CABALLER SAFON
Avda. José Antonio, 1 - Frente Iglesia Sta. Magdalena - Tel. 45 06 02
VINAROS

ANUNCIADO CONCURSO-SUBASTA DE LA RED SECUNDARIA DE RIEGO DE VINAROS

Leemos en "Mediterráneo": "El Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario (IRYDA) ha anunciado concurso subasta, de carácter urgente, para contratar las obras de red secundaria de riego de la zona que técnicamente se conoce como sector XIX-A, del área regable del Bajo Ebro, margen derecha, que corresponde al término municipal de Vinaròs, con un presupuesto de contrata de 6.628.764 pesetas.

El plazo de presentación de proposiciones finaliza el próximo 2 de mayo, y la apertura de proposiciones se llevará a cabo el 12 del mismo mes.

Las obras de referencia vienen a cerrar el ciclo de transformación de una superficie de 2.541 hectáreas en el término de Vinaròs, de las que en el futuro serán regables 2.176 hectáreas, mediante la utilización de agua subterránea procedente de los sondeos "Cenia". En fases anteriores se llevaron a cabo los trabajos de construcción de la canalización principal del sistema de riego y montaje de las instalaciones electromecánicas de bombeo, que en este momento se encuentran en fase de prueba".

CLUB DE AJEDREZ RUY LOPEZ VINAROS CAMPEONATO PROVINCIAL INDIVIDUAL ABSOLUTO FASE FINAL

El pasado sábado día 19, quedó inaugurado el Campeonato Provincial Individual Absoluto de Ajedrez, que se celebra en los locales de la Sociedad

Deportiva Náutica de nuestra Ciudad, con la asistencia de los Señores Concejales Baila, Palacios y Valls y la presencia del Sr. Presidente Provincial de la Federación de Ajedrez, asistido por el Sr. Secretario de la misma Sres. Ovejero y Gimeno respectivamente.

Tras unas palabras pronunciadas por el Sr. Secretario de la Federación de Ajedrez Sr. Gimeno, en las que dio la bienvenida a todos los concursantes, procedió a la lectura de los premios que el Club de Ajedrez Ruy López de Vinaroz obsequiará a los ganadores del Campeonato siendo estos:

PRIMER CLASIFICADO: Trofeo Magnífico Ayuntamiento y Federación Provincial; 2º C.S.D. Provincial y Presidente Federación Provincial; 3º PREFABRICADOS HERMO; 4º FANS CLUB; 5º CONSTRUCCIONES ENRIQUE BELTRAN; 6º LEHIMOSA; 7º ANTONIO CANO; 8º AUTOMOVILES CARDONA; 9º SANTIAGO ESPINOSA; 10º MERCAFRET; TROFEO REGULARIDAD: NERBERT e INCOBERT; PRIMER CLASIFICADO LOCAL: PRESIDENTE SOCIEDAD DEPORTIVA NAUTICA; MEDALLAS TORNEO: ALVARO ALBALAT; TROFEO A LA BRILLANTEZ: U.C.D. de VINAROS; Colaboraciones: Vicepresidente de la S.D.N., TALBOT, UNION LEVANTINA DE SEGUROS, HOVER, DIFÓS.

Después de disputadas las partidas entre los jugadores pertenecientes a la primera ronda, se quedó la siguiente clasificación:

Con 1 punto: FERNANDEZ, MORENO, GRATOVIL, GEA, MONTAÑA, ALAMILLO, COLL, VICENT y GASULLA.

Con 1/2 punto: MARQUES y AICART.

Con 0 puntos: BALLESTAR, VILLARROYA, CENTELLES, BARBERA, POVEDA, BRANCHADELL, CASTELLO, DOLZ y VENTURA.

Emparejamiento correspondiente para disputar la SEGUNDA RONDA del Torneo a celebrar el día 26 de Abril.

BLANCAS

N. Fernández
J. Moreno
J. Gratovil
M. Gea
I. Gasulla
J. Marques
J. V. Villarroya
V. Centelles
P. Barberá
A. Poveda

NEGRAS

P. Vicent
F. Coll
I. Alamillo
J. Montaña
J. M. Aicart
M. Ballester
S. Ventura
J. Dolz
J. Castelló
F. Branchadell

NECROLOGICAS

— En Barcelona, el pasado día 18 del mes en curso, a los 70 años de edad y confortada con los Santos Sacramentos, falleció D^a Angela Badell de Romeu.

Al dar la triste noticia a nuestros lectores, enviamos a su esposo D. Sebastián Romeu Baila, hija M^a Rosa, hijo político D. José Ferrer Carrillo, nietos, sobrinos y demás familiares, la expresión de nuestro más sincero pésame.

— El pasado día 18 del mes en curso, falleció cristianamente, en nuestra ciudad, D. Joaquín Chaler Sanz, a cuyos familiares enviamos nuestra más sincera condolencia. E.P.D.

CINE — CLUB

Martes, 29 a las 8 h.

"Historia inmortal" de O. Welles

Recomienda T.V.E.

Sábado

10'15 h.: Lliçons de català.

10'30 h.: Quitxalla (Infantil).

12'05 h.: Animales: El cerdo.

13'15 h.: El mundo de la música.

15'30 h.: El osito Mischa.

19 h.: La clave.

Domingo

17 h. UHF: Documental.

19'45 h.: Un film de Delbert Maun.

21'30 h. UHF: Muerte en Venecia, Luchino Visconti.

CASA DE ANDALUCIA EN VINAROS

La Casa de Andalucía en Vinaròs, dentro de sus actividades para dar a conocer la cultura andaluza, anuncia a todos los vinarocenses que el próximo lunes 28 de abril, a las 21 horas, en el teatro Ateneo, será puesta en escena por el grupo de Teatro de Las Marismas, de Huelva, la obra "Lola, Loliya, Lola", creación del mencionado grupo de teatro, que han



ASESORIA

ARRUFAT RUIPEREZ

- * ADMINISTRATIVA
- * CONTABLE
- * FISCAL
- * LABORAL
- * SEGUROS
- * ORGANIZACION DE EMPRESAS

CASTELLON

Amadeo I, 26, bajos - tel. 21 07 77*

ONDA

General Mola, 5 entresuelo - tel. 60 02 78

VINAROS

Avda. José Antonio, 23 bajos

Tel. 45 04 44



Rogad a Dios en caridad por el alma de

JOAQUIN CHALER SANZ

que murió cristianamente
en Vinaroz

el día 18 de Abril de 1980
a la edad de 73 años.

E. P. D.

realizado una historia de Barrio Chino de pequeña ciudad y al fondo, los problemas pesqueros que sufre el litoral onubense.

Esperamos la asistencia de todos a esta interesante velada teatral.

LA COMISION DE DIRECCION

PARROQUIA DE NTRA. SRA. DE LA ASUNCION VINAROS

HORARIOS E INTENCIONES DE MISAS

DOMINGO, día 27 de Abril.— 8' F. Vicente Adell; 9' Joaquín Jovaní T.; 11' Dantis; 12' Familia Roça Robles; 19'30 Rosita Benci.— 9'30 — (Clínica).

LUNES, día 28 de Abril.— 9' Dantis; 12' Dantis; 12' Antonio Carbonell Torregrosa; 20' F. Vicente Adell; 8' F. Regina Guerrero Uguet (Colegio).

MARTES, día 29 de Abril.— 9' Julián Brua - Cinta Agramunt; 12' Rosita Benci; 12' Dantis; 20' Natalia Piquer.— 8' F. Vicente Adell (Clínica).

MIÉRCOLES, día 30 de Abril.— 9' F. Mestre - Vives; 12' José Jaques - Herminia Aragonés; 12' Dantis; 20' F. Guimerá Adell.— 8' Agonozantes (Colegio).

gio).

JUEVES, 1º de Mayo.— 9' F. Rosa Fontanet; 12' Adela Pastor Terrades; 12' Dantis; 20' Francisco Ferrer Borrás.— 8' Familia Guimerá Roso (Colegio).

VIERNES, día 2 de Mayo.— 9' Dantis; 12' Felipe Miralles Caballer; 12' Dantis; 20' Jesús Suárez Otero.— 8' Joaquina Borrás (Colegio).

SABADO, día 3 de Mayo.— 9' F. Anita Meseguer; 12' Familia Querol - Dosdá; 12' Dantis; 20' Juan Aragón - Concepción Gombau.— 8' F. Vicente Adell (Colegio).— 12'30 BODA: Calvo - Buj; 17' BODAS: Lluch - Doello; Doello - Fernández.

PROCLAMAS MATRIMONIALES

Francisco Jaen Román con María Pilar Macip Esteller.

AVISO

Advertimos que el número de la Lotería Nacional 41.872, para el día 3 de Mayo, ofrecido por esta parroquia de Nuestra Señora de la Asunción a sus bienhechores, ha sufrido un ERROR INVOLUNTARIO. Debe ser el nº 48.872.

Pueden pasar a cambiarlo en el mismo establecimiento donde lo adquirieron.

PARROQUIA SAN AGUSTÍN CULTO DE LA SEMANA

DOMINGO, 27.— Misa 9'30: Pueblo de Dios.— Misa 11'30: Agustín Castell y Carmen Redó.— Misa 13.— Misa 20.

LUNES, 28.— Misa 20.

MARTES, 29.— Misa 20.

MIÉRCOLES, 30.— Misa 20.

JUEVES, 1.— Misa 20.

VIERNES, 2.— Misa 20: Bautista Mariano Banasco.

SABADO, 3.— Misa 20: Concepción Miralles Morales.

DEFUNCION

Recibió sepultura eclesiástica, el día 21 de Abril, Agustín Fontanet Mengual, de 56 años. Descanse en Paz. Manifestamos a sus familiares nuestra condolencia.



DESPACHO CENTRAL DE VIAJEROS San Francisco, 35 (Pasaje) - Tel. 45 00 76 VINAROS

En este Despacho podrá Vd. adquirir o informarse de:

- BILLETES NACIONALES E INTERNACIONALES.
- RESERVAS DE ASIENTO, LITERAS Y CAMAS.
- CHEQUETREN (15 % de descuento).
- BILLETES DE IDA Y VUELTA.
- BILLETES DE IDA Y VUELTA CON DESCUENTO DEL 25 % EN DIAS AZULES.
- BILLETES DE GRUPOS EN IDA O IDA Y VUELTA (Descuentos del 20, 25 ó 30 %).

Difundir su nombre, favorece su negocio, ¡anúnciese!



PARA PUBLICIDAD EN ESTE SEMANARIO, DIRIGIRSE A

PUBLI-VAQUER

PUBLICIDAD GENERAL

Arcipreste Bono, 43 Bajos - Tel. 45 19 35 VINAROS



Su Talbot 150 LS, le espera en:



ANTONIO GINER

Ctra. Valencia-Barcelona, s/n.
Telf. 45 01 12 - VINAROS



AUTOLICA

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67,400
Telf. 21 13 22 - CASTELLON

**TALBOT 150 LS,
1.442 C.C.
POTENCIA SUPER Y
GASOLINA NORMAL**

El coche universal también tiene una solución práctica a la crisis de la energía: el Talbot 150 LS.

El Talbot 150 LS, es el único coche que con un potente motor de 1.442 c.c. consume gasolina normal: de 90 octanos, y ahorra 6 pesetas por litro.

Dos ventajas unidas hoy, aquí. Por primera vez.

—La existencia de diferentes modos de entender el valencianismo, según lo cual, tienen cabida en este movimiento todas aquellas personas liberales, cristianos, progresistas, socialistas no dogmáticos y demócratas en general que, en base a un «programa socialdemócrata», ven la necesidad de situar los INTERESES DEL PAIS por encima de intereses particulares y partidistas.

POSTULADOS SOCIO-ECONOMICOS

—Defensa de un MODELO SOCIAL europeo y occidental que, haga compatible la iniciativa privada, que ha sido la impulsora de la expansión industrial, con la socialización de aquellos sectores que constituyen servicios públicos y que escapan a las posibilidades de la iniciativa privada.

—RECUPERACION ECONOMICA del País Valencià en base a la reforma de las estructuras agrarias y el decidido apoyo a la pequeña y mediana empresa.

—Mejora de la calidad de la vida de las clases populares a través del aumento del «salario social».

—Establecimiento de las bases para hacer posible una democracia económica y social, procurando hacerla más participativa al objeto de corregir las diferencias no sólo en el momento de fijar las cargas fiscales, sino también en el momento de la obtención de los beneficios del trabajo.

—El protagonismo económico que corresponde a los trabajadores debe canalizarse a través de los sindicatos: AUTONOMOS y desvinculados de los partidos, patronales y cualquier otro grupo de presión. No deben politizarse los sindicatos, ni sindicalizarse los partidos.

—Atención preferente a aquellos grupos sociales que por sus características especiales, requieren una política particular: juventud, vejez, minusválidos... etc.

—Prestación sanitaria descentralizada, controlada por la Generalitat y con representación de Centrales Sindicales, Profesionales de la medicina, Ayuntamientos y Diputaciones.

—Recuperación y normalización del USO DE LA LENGUA materna.

—Una ESCUELA VALENCIANA, inserta en el medio, entendida como servicio público, pluralista, participativa, gratuita i obligatoria hasta los 16 años.

—Una UNIVERSIDAD VALENCIANA, cuya misión sea la docencia y la investigación y que sea en todo momento un órgano impulsor de la CULTURA del País Valencià.

Dicho ya lo que entendemos por nacionalismo y en lo que nos atañe a los valencianos, nadie puede poner en duda que el principal mal político que nos aqueja, es precisamente el sucursalismo. Tanto de la derecha como de la izquierda. Nuestro futuro se tiene que decidir en Madrid porque aquí, hasta ahora, siempre han prevalecido los intereses de partido a los intereses globales del País. ¿Por qué si no, estamos donde estamos en cuestión de autonomía? ¿Y las naranjas? ¿Y el bilingüismo?

MATIAS MESEGUER CARDONA
PARTIT NACIONALISTA DEL
PAIS VALENCIA
P.N.P.V. (Vinaròs)

ASSOCIACIO DE JOVES ESCRITORS
EN LLENGUA CATALANA

SECRETARIAT PER AL PAIS VALENCIA

FULL VOLANT

Estem creant una Associació que agrupe tots aquells joves escriptors que escriuen en Català arreu del Països Catalans, i voldríem fer entre d'altres coses:

-Coneixença per part de tothom dels premis literaris existents a tots els PP.CC. per tal d'assolir un nivell de participació i de qualitat més gran.

-Establir i fer perdurar un contacte entre tots els escriptors novells mitjançant tertúlies, reunions de treball, etc.

-Lectura de les nostres obres per tal d'aconseguir un intercanvi d'idees i experiències.

-Posar-nos en contacte amb escriptors «consagrats» (en aquest sentit l'ASSOCIACIO D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA ens ha promès el seu recolzament) i amb llur conformitat organitzar grups en el sentit esmentat.

-Fer una revista que ens permetesca mostrar la nostra obra.

-Convocar diversos actes culturals (conferències, lectures, etc. ...)

-Realitzar un Congrés per a decidir:

- Uns principis.
- Uns propòsits.
- Una organització.

-L'edat màxima per a formar part de l'Associació de Joves Escriptors és de 25 anys i l'edat tope per a romandre-hi fins als 31 anys.

Tot i tenint en compte la important qüestió econòmica, i a part tots aquells suggeriments que volgueu aportar.

Si hi sou interessats se us prega remeteu la fitxa personal, és a dir, cognoms i nom, data de naixement, lloc de residència, publicacions: si o no, i quines? en cas afirmatiu, adreça habitual, per tal d'ésser convocats a una primera reunió a nivell de País Valencià per tal d'endegar la nostra estructura cara a la federació amb la resta de nacionalitats dels PP. CC.

Si voleu formar part d'aquesta ASSOCIACIO escrigau a:

ASSOCIACIO DE JOVES
ESCRITORS EN
LLENGUA CATALANA
SECRETARIAT PER AL
PAIS VALENCIA
C/ Francisco Climent, 29-3ª.
Ciutat de València -7-

de interés para agricultores
y ganaderos

¿Es lo suficientemente rentable su empresa agrícola o ganadera?

¿Pierde Vd. demasiado tiempo en riegos y aportes de abono?

¿En qué consiste el trabajo fundamental de su naranjal, de su huerta o de su granja?

¿Ha pensado en la automatización?

SAGA, S.A.

SISTEMAS AGRICOLAS Y GANADEROS
AUTOMATIZADOS, S.A.

puede ayudarle en

- * Proyectos e instalación de sistemas de riego por goteo y aspersión.
- * Proyecto y construcción de balsas, estanques, depósitos, invernaderos, naves para Ganadería, caminos rurales, cultivos forzados en túnel, etc...
- * Racionalización de sistemas de producción ganadera.
- * Estudios de rentabilidad de Empresas Agrícolas y ganaderas.
- * Levantamientos Topográficos. Mediciones.

SAGA, S.A.

COSTA Y BORRAS, 56 TEL. 45 25 59
VINAROS

(Ingeniero Agrónomo: E. Landete)



Por coincidir el final de etapa de la VUELTA CICLISTA A ESPAÑA con la entrada en máquina del presente número, reservamos, para el próximo, amplia información fotográfica del acontecimiento ciclista en nuestra ciudad.

GALERIA DE VINAROSSENS IL-LUSTRES

FRANCESC BORRAS JUAN

Naixqué el 7 de Joliol de 1877. Cursà la carrera eclesiàstica en Tortosa, i els dos últims anys de Sagrada Teologia en la Universitat Pontifícia de Tarragona, alcançant el Doctorat en 1902.

Durant vuit anys fou catedràtic de Metafísica i Prefecte del Seminari de Tortosa, de quina catedral fou també Retor Ecònom del Sagrari. En 1909 guanyà brillants oposicions a Canonge de la Metropolitana de Granada, de quin Cabilde fou Secretari Capítular per

nou anys, i Director de la Universitat Pontifícia per dos anys.

El 24 de Març de 1919 passà a la dignitat de Degà de la Catedral de Tortosa, prenent possessió el 23 d'Abril. Als cinc mesos d'ocupar lloc tan preeminent, Déu el cridà a l'eternitat.

En la sacristia de l'Arciprestal vinarossenca es col·locà son retrat, en la Galeria d'il·lustres. El quadre, a l'oli, és obra de l'artista Castell.

Gaspar Redó Juan





FUTBOL

BADALONA, 1 - VINARÓZ, 0

Escribe GOL-KIK

Ficha técnica

Este encuentro, a diferencia de los que se juegan en las cercanías de Barcelona, se jugó por la tarde en el campo de la Avenida de Navarra de la ciudad costeña. Entrada menor de la que hubiera sido, de haberse jugado por la mañana.

Alineaciones: BADALONA: Bravo - Martí, Sabaté, Moya - Cassassas, Miqueli (Carmona), Céspedes, Gonzalo, Martínez, Plácido (Diego) y Molina.

VINARÓZ: Mayolas - Reche (Félix) Mariné, Adell (Pastor), Bertúa, Gilabert - Iglesias, Luis, Cioffi, Crujeras y Casiano.

Arbitro: el catalán Sr. Lara Márquez, bien. Mostró tarjeta amarilla a Miqueli y Cassassas del Badalona; y a Luis e Iglesias, del Vinaroz. La roja se la enseñó a Céspedes, del Badalona.

Goles: Minuto dos: 1-0 Gonzalo.

Fuimos testigos de este partido que acabó contrariamente para el Vinaroz, sin merecerlo. Ocasiones tuvieron los vinarocenses de marcar, desperdiciadas por falta de esa pizca de suerte que, a veces, se necesita. Por juego e interés, no merecía perder el Vinaroz este encuentro que tuvo, en sus inicios, uno de esos goles llamados en frío que desorientan. Luego, el resto del partido, que casi fue todo él, estuvo en un constante forcejeo por ambas partes sin que el marcador tuviera ya variación. Incluso se castigó, rigurosamente, al Vinaroz con un penalty. Lo ejecutó Gonzalo, pero Mayolas, atento a la jugada, se estiró hábilmente atenazando la pelota y malogrando la intención del badalonés. Apresurémonos a decir que Mayolas estuvo feliz toda la tarde, ya que en el gol no pudo hacer nada absolutamente para evitarlo, por estar tapado y efectuarse la jugada a escasos metros de puerta en donde saltaron los jugadores vinarocenses y el badalonés que pudo atrapar la pelota con la cabeza y batir la puerta.

Anotamos, en la segunda parte, una ocasión pintiparada de Bertúa que cabeceó, rozando el larguero; otro cabezazo de Cioffi, y un escalofriante tiro de Iglesias por encima del palo. Todas ellas, oportunidades de gol, malogrado, como ya dijimos, por falta de la suerte oportuna, que también juega al fútbol tantas veces. En esta ocasión, quiso estar ausente, no mereciéndolo el Vinaroz por lo que trabajó, jugó y expuso. Pero, ya sabe el lector que, en fútbol, todo es posible, como lo fue esta derrota sin merecerla.

Mañana tendremos en el Cervol la visita de uno de los del grupo de la cabeza de la clasificación: el Júpiter, con dos puntos reales más y dos positivos más que el Vinaroz. Partido, pues, de verdadero compromiso, para el que esperamos se produzca el equipo vinarocense como en otra de sus grandes tardes en el Cervol. Allí estaremos, con gran masa de aficionados para ser testigos de lo que ocurra y alentar a nuestros jugadores frente a los del Júpiter.

RESULTADOS

Malgrat - Gavá	5-2
Badalona - VINARÓZ.	1-0
Júpiter - Europa	4-0
Andorra - Figueras . . .	3-0
Reus - Binéfar	0-0
Monzón - Endesa	2-1
Olot - Vilafranca	3-0
Horta - Masnou	3-2
La Cava - Igualada . . .	0-0
Gramanet - Barcelona .	1-0

JORNADA PROXIMA

Barcelona - Malgrat
Gavá - Badalona
VINARÓZ - Júpiter
Europa - Andorra
Figueras - Reus
Binéfar - Monzón
Endesa - Olot
Vilafranca - Horta
Masnou - La Cava
Igualada - Gramanet

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Reus	32	18	8	6	55	18	44+12
Andorra	32	18	7	7	60	29	43+11
Figueras	32	16	8	8	72	35	40+8
Barcelona	32	15	9	8	53	47	39+7
Binéfar	32	17	4	11	53	48	38+6
Júpiter	32	14	9	9	57	40	37+5
Igualada	32	15	7	10	50	34	37+7
Endesa	32	15	7	10	57	43	37+5
Gramanet	32	14	9	9	49	49	37+5
Badalona	32	14	8	10	35	29	36+2
VINARÓZ	32	13	9	10	52	39	35+3
Monzón	32	11	6	15	43	53	28-4
Gavá	32	10	7	15	47	62	27-5
Vilafranca	32	8	9	15	39	53	25-7
La Cava	32	10	5	17	40	57	25-7
Olot	32	9	6	17	38	44	24-8
Malgrat	32	9	6	17	36	63	24-10
Horta	32	8	8	16	40	70	24-8
Europa	32	8	7	17	40	63	23-9
Masnou	32	6	5	21	35	70	17-13

FUTBOL REGIONAL

ATH. VINAROSSENC
U.D. CALIGENSE
(suspendido)

Muchos fueron los aficionados que acudieron a Forá'l Forat con el ánimo de presenciar este partido de rivalidad, entre los equipos de la U.D. Caligense y el Ath. Vinarossenc. Sin embargo el equipo visitante no acudió a la cita, ya que tan solo con los seis jugadores que se presentaron, no podía dar comienzo este encuentro, que tan importante era para ambos conjuntos.

A la vista de dicha incomparecencia, el colegiado D. Juan Miralles, decidió esperar el tiempo reglamentario, y transcurrido el cual, en presencia del capitán del Ath. Vinarossenc, el delegado de de campo y el delegado del U.D. Caligense, dio por suspendido el partido.

El delegado visitante ignoraba las causas de dicha incomparecencia, ya que el desplazamiento

se había efectuado en coches particulares y los puntos de partida habían sido distintos. Tan solo resta esperar el veredicto de la Federación Valenciana.

Mañana partido en la cumbre en campo de Els Ibarsos. Allí se desplazará el Ath. Vinarossenc para jugar este decisivo compromiso, que a buen seguro dará el campeón del Grupo. En estos momentos, Els Ibarsos encabeza la clasificación con 29 puntos y 11 positivos, seguidos del Ath. Vinarossenc con 27 puntos y 9 positivos. A ello hay que añadir que el equipo vinarocense cuenta con dos partidos menos en su haber, ya que falta jugar el partido de ida contra el Santa Magdalena y el partido que debe descansar Els Ibarsos, todo ello contando en que los dos puntos del partido contra el equipo de Cálige se queden en casa.

Así pues, todo está todavía por decidir. Las espadas siguen en alto y la incógnita por despejar. Como se dice en el argot taurino: Suerte y al toro!

CHANTER

FUTBOL SALA

GRUPO "A"

0	Inter - Rayo	1
2	Misericordia - Júpiter	1
3	S. Sebastián - Panthers	4
2	Juniors - Cosmos	0
0	Yankis - Asunción	11
1	Chert - K - 7	10

JORNADA PROXIMA

Partidos a disputar el próximo sábado por la mañana en el Pabellón:

Júpiter - Inter
Panthers - Misericordia
Cosmos - Rayo
Asunción - San Sebastián
K - 7 - Juniors
Yankis - Chert

Resultados de los partidos disputados en la décima jornada:

10	Dep. Asun. - Mercurio	2
1	Dragones - Estr. Dorada	4
1	Incovisa - Estrella Roja	9
5	Brujas - Trueno	2

JORNADA PROXIMA

Trueno - Deportivo Asunción
Mercurio - Dragones
Estrella Dorada - Incovisa
Estrella Roja - Brujas

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Rayo	13	11	2	0	79	10	24 10
Panthers	13	11	1	1	74	12	23 7
Misericordia	13	9	1	3	46	23	19 7
K - 7	12	9	0	3	57	17	18 8
Júpiter	13	8	1	4	53	37	17 1
San Sebastián	13	6	0	7	48	45	12 - 2
Inter	13	5	1	7	20	29	11 - 3
Juniors	13	4	2	7	33	42	10 - 4
Asunción	12	4	0	8	24	34	8
Cosmos	13	3	2	8	27	44	8 - 2
Yankis	13	1	0	12	15	119	2-12
Chert	11	0	0	11	12	76	0-10

GRUPO "B"

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Dep. Asunción	10	9	0	1	73	15	18
Estrella Roja	10	9	0	1	57	21	18
Brujas	10	8	0	2	57	27	16
Trueno	10	5	1	4	34	33	11
Estrella Dorada	10	4	2	4	39	29	10
Incovisa	10	2	0	8	12	45	4 -
Dragones	10	1	1	8	17	55	3 -
Mercurio	10	0	0	10	6	73	0-10



mercado nacional de ocasión

Nuestro Mercado Nacional de Ocasión le ofrece siempre "ocasiones de confianza": coches revisados y puestos a punto. Esta semana le hacemos una oferta especial. Venga a vernos con toda confianza.

OFERTA DE LA SEMANA

(Modelo)	(Precio)	(Plazos)
	Entrada	24 Meses
Renault 4	90.731'.	4.929'.
Renault 8	41.816'.	2.739'.
Talbot 180 Diesel	290.751'.	16.430'.



CONCESIONARIO RENAULT
AUTOCA, S.L.
VINARÓZ - BENICARLO



BASQUET MURCIA: 90

Ruiz (4) Navarro (4) Espinosa (8) Ballesta (6) Martínez (26) Hernández (4) Serna (18) Fernández (10) Garro (-) Merida (10).
15 faltas personales.

C.B. VINAROS

Hnos. SERRET: 63
Gil (8) Gomis (2) Boti (18) Ayza (27) Casanova (8)
8 faltas personales.
Arbitros Sres. Padial y Antonobien.

TANTEOS PARCIALES

1ª Parte	2ª Parte
5 metros -- 10-3	56 -- 33
10 metros -- 26-11	62 -- 42
15 metros -- 34-21	72 -- 50
20 metros -- 50-27	90 -- 63